Zaterdag, 11 October 1941 DAGBLAD 58ste Jaargang. No. 3423

AMIGOE DI CURAÇAO

Boekhandel Bethencourt. Tel. 1919. Uw adres voor alle soort Kantoorbehoeften.

Dit blad verschijnt dagelijks (behalve 's Zondags) Abonnementsprijs voor het Gebiedsdeel fl. 1.50 per maand [Aruba fl. 2.—] bij vooruitbetaling. Afzonderlijke nummers fl. 0.10.

Adm.: Tel. 1550. Redactie: Tel. 1858. Hoofdredacteur: Dr. JOH. HARTOG Spreekuur 16—18 uur. Bureaux: Conscientiesteeg 27—29. Adres Postbus 80, Willemstad. Uitgeefster: Paulus-drukkerij.

Kantoor Verenigde Staten: M. D. BROMBERG & Ass. Inc 19 to 25 West 44th Street, New York N. Y. Kantoor voor Redactie en Administratie Aruba: J. E. CROES, Postbus 14, Nassaustraat, Oranjestad, Telef. 38

Drukkerij Bethencourt. Tel. 1919 Uw adres voor alle soort DRUKWERK.

Duits offensief bij Moskou splitst zich.

Toestand is ernstig, zegt Moskou.

Duitse avances bij Zee van Azov.

DOORBRAAK BIJ PEREKOP ONMOGELIJK

Duitse nota aan Nederlandse Redacties.

Regering waarschuwt bevolking Rotterdam.

ROOSEVELT FELICITEERT CHINA.

President Roosevelt feliciteerde China op de 30ste verjaardag van de Republiek en zond een telegram aan Lin Sen, Voorzitter van de Nationale Regering. Roosevelt zeide, dat de hechte banden van vriendschap de beide landen zouden aaneenhouden in deze critieke tijden (Washington, (AP) 10.10).

DUITS OMSINGELINGSPLAN MISLUKT.

Het commando van het Rode Leger maakte bekend, dat een tegenstoot van Maarschalk Semeon Timosjenko's frontlegers het reusachtige Duitse omsingelingsplan heeft gebroken, terwijl gezegd werd: „Onze beste troepen komen van achteren aan om de talrijke Duitse aanvallende eenheden tegen te houden, die nog steeds in sommige sectoren voortgang maken. Berichten van de frontlinie bevestigden de bewering van het leger omtrent de voortdurende manoeuvreerbaarheid en de macht om tegenaanvallen te doen aan het centrale front met de troepen, die volgens de Duitsers zouden zijn omringd en worden vernietigd. Nieuwe Russische tegenslagen werden echter toegegeven ten Westen van Moskou.

Dit was het beeld, dat het Rode leger gaf omtrent de strijd, welke reeds 9 dagen duurt met Hitlers grootste offensief: Ten Zuiden van Moskou, in de Orel-sector, rukten de Duitsers voort tot ten Noorden van Orel op ongeveer 200 mijl ten Zuiden van de hoofdstad na de stad genomen te hebben. Thans zijn zij echter gestuit op een soliede Rode linie en gaan voort voorzichtig de verdedigers te betasten met groepen van 30 tot 60 tanks, terwijl zij een heftige weerstand ondervinden en tegenaanvallen ondergaan.

Gemeld wordt, dat bij een botsing tussen Duitse tanks en een Russische gepantserde afdeling 35 Duitse machines werden verminkt. Ten Westen van Moskou in de Vyazma-sector heeft de Duitse opmars op sommige punten voortgang tegen de prijs van enorme verliezen. De kern van het Rode leger rukt op om de aanvallers hier te ontmoeten op ongeveer 125 mijl van de hoofdstad en om de eenheden te versterken, die de eerste schok van het offensief opvingen.

Op dit front is het Duitse plan van het in een val sluiten gebroken door herhaalde tegenaanvallen. Bij een daarvan werd een dorp heroverd en 4500 Duitsers gedood. Op een ander punt nabij Vyazma werd een Duitse gemotoriseerde afdeling verslagen bij een tegenaanval; op nog een ander punt schatte het legernieuwsblad, dat de hechte Russische defensie 8000 Duitsers op het veld liet liggen en 220 nazie-tanks vernielde gedurende 5 dagen. De held van deze slag was de beroemde Rode Generaal Ivan Boldin, die vroeger in de oorlog de „verloren divisie" had geleid, welke na een mars van 45 dagen de Russische linies bereikte na te zijn omsingeld geweest bij Minsk.

Een ander bericht verhaalde van de heldendaden in de slag om de rivier V., waarbij een Russische afdeling na een venijnige aanval door Duitse vliegtuigen, tanks en artillerie, zich terugtrok naar een gereed gemaakt gebied met medeneming van de artillerie en de voorraden. Met gebruik van dit gebied als basis, vernielden de eenheden systematisch de Duitse tanks, sneden zij de wegen af en scheidden zij de Duitse infanterie van haar gepantserde „speerpunten". Daarna trok men gestadig terug en hield men zich de Duitsers van het lijf tot men eindelijk de omsingelingslinies doorbrak en terugkeerde naar de Russische hoofdmacht. Met een volledige uitrusting was men toen in staat nieuwe stellingen te bezetten.

De commandant van de afdeling schatte, dat men op zijn minst 1000 Duitsers gedood had en dozijnen tanks vernield.

Ten Zuiden van Moskou in de Bryansk-sector dringen de Duitsers slechts vooruit over „bergen van lijken".

In het eerst werden de aanvallers hier teruggeslagen, doch zij zetten een ontzaggelijke kracht achter hun nieuwe aanval. De Sovjet-vergelijkingen van de omvang der eenheden, die hierbij betrokken waren, noemden 2 Duitse tankdivisies en 2 gemotoriseerde infanterie-divisies tegen een enkele Rode leger-eenheid; 3 nazie infanterie-divisies en 100 tanks tegen een andere Sovjet-Afdeling.

Heden is de Rode luchtmacht weer in de lucht. Operaties op grote schaal, gelijk aan Moskou gemeld werd, omvatten de vernieling door 2 eskaders van 100 Duitse tanks en 300 trucks, waarvan meer dan de helft gevuld met troepen. Ook zouden 41 olie-reservoirs zijn vernield in een periode van 3 dagen.

De gevechten werden voortgezet op de toegangswegen naar Leningrad in het Noorden en boven de Zee van Azov rond Melitopol in het Zuiden. In het laatste gebied zou een Duitse colonne in de flank zijn aangepakt en zijn tegengehouden in een gevecht, dat 4 dagen duurde (Moskou, (AP) 10.10).

NAZIES WILLEN MOSKOU WURGEN.

De Duitse legers, die voorwaarts slaan langs een 310 mijl lange doorbraak in de Russische linies, meldden zonder officiële bevestiging zich te bevinden op 105 mijl van Moskou in het Zuiden en zich voor te bereiden de stad te passeren naar het Oosten met de bedoeling haar te omsingelen en te wurgen gelijk Warszawa gewurgd werd in 1939. Het beeld van het front, dat officieel werd weergegeven, was van een grote omgekeerde boog, voortdurend naar binnen drukkende uit de omstreken van Vyazma ten Noord-Westen en bij Orel ten Zuid-Oosten en gestadig voortgang te maken aan het Zuidelijk einde. Achter dit alles werden chaotische series van omsingelingen steeds nauwer toegehaald met verplettering van honderden detachementen van Rode troepen.

Gezaghebbende kringen gingen echter door te kennen te geven, dat het Oostelijk einde van de zich sluitende halve cirkel in feite werd uitgebreid naar een lijn ten Oosten van Moskou, waarvandaan de invallers scherp naar het Noorden keren. Bovendien doen berichten in Berlijn de ronde, dat Tula, op slechts 105 mijl beneden Moskou, 125 mijl ten Noord-Oosten van de eerder veroverde positie Orel en aan een lange en belangrijke spoorweg van de hoofdstad ver naar het Zuiden naar Charkov in de beneden-Oekraïne, zich in Duitse handen bevindt. Een militaire zegsman zeide echter: „Ik kan dat niet officieel bevestigen, doch zeker wens ik het niet te ontkennen." Op vragen, welke grond waren op andere berichten, dat de Zuidelijke nazie-legers naar het Noorden zouden zijn doorgebroken van het Krim-schiereiland, antwoordde hij: „Ik kan het niet bevestigen; wacht op de speciale berichten van het Hoofdcommando."

Het middagcommuniqué van het Hoofdcommando noemde niet speciaal de Krim, doch verklaarde, dat ten Oosten daarvan en langs de Noordelijke kusten van de Zee van Azov een omsingeling werd getrokken rond de Rode Oekraïne legers, gelijk werd voltooid aan het centrale front. Boven de haven Mariupol aan de Zee van Azov, welke ligt ten Zuiden van de stad zelf — een stad, die enkele dagen geleden zou zijn bereikt door Duitse snelle troepen — meldden Duitse vliegeniers honderden bommen te strooien op een vloot van kleine schepen, waarin, naar verklaard werd, de Russen over Zee trachten te ontsnappen.

Een Duitse piloot deelde mede, dat het ene na het andere transportschip, dat de Russen hoopten te gebruiken, voor hun ogen tot zinken werden gebracht. Hieraan werd toegevoegd, dat lange treinen en truckcolonnes de Russische troepen naar de haven vervoeren en dat deze eveneens onder hevige en onophoudelijke aanvallen zouden staan. De Duitse strategie langs het centrum, dat niettegenstaande de beweerde nazie-overwinningen in het Zuiden, het voornaamste front bleef, werd aldus beschreven door het officiële commentaar van de „Dienst aus Deutschland": „Hier is er een herhaling van wat voorviel in de vroegere gevechten in het Westen en Oosten. De Duitse infanterie neemt bezit van een uitgestrekt gebied, dat veroverd werd door gepantserde eenheden en snelle troepen, bestrijdt de plaatselijke nesten van weerstand, vestigt het contact met de voorhoede, welke ver vooruit vecht en geeft daardoor de nodige sterkte aan de achterhoede om het offensief verder voorwaarts te brengen." Een optimistische commentator verklaarde: „De vraag is nu slechts hoe snel ons materiaal wordt aangevoerd."

Verschillende schrijvers en radio-commentators verklaarden, dat de huidige toestand in Rusland gelijkt op die van Frankrijk toen de Duitsers waren doorgebroken en de rivier Aisne hadden overgestoken. In het Westen, zeide de „Dienst aus Deutschland", braken tanks het gehele Franse front tussen Parijs en de Maginotlinie. Hieraan werd toegevoegd: „Toen; gelijk thans aan het Oostelijk front, werd een militaire beslissing in het Westen geforceerd".

Terwijl Duitslands aandacht zich gedurende de dag concentreerde op de voorgezette opmars van de veldlegers, is de nazie-luchtmacht overal in het Oosten in grote actie.

Behalve de onophoudelijke aanvallen door grote eskaders duikbommenwerpers op de Russische strijdkrachten, die zouden zijn gevangen in het centrum en in het Zuiden, meldde de luchtmacht deze andere verspreide successen: De vernieling van 20 treinen en de beschadiging van een locomotiefloods en een wapenfabriek in het Donetzbekken van de Oekraïne: de beschadiging van 2 vrachtschepen en 4 transportschepen in de haven van Odessa aan de Zwarte Zee met een scheepsruimte van 20.000 ton.

Wat betreft het Leningradfront was het voornaamste Duitse bericht, dat 18 schepen met Russische soldaten door de Duitse artillerie tot zinken werden gebracht bij pogingen om een landing ten Westen van Leningrad uit te voeren. (Berlijn, (AP) 10.10).

COMMUNIQUÉ VAN DUITSE HOOFDKWARTIEREN.

Het communiqué, dat door het Hoofdkwartier van den Führer werd uitgegeven, luidde als volgt: „Ringen rond de strijdkrachten van den tegenstander bij de Zee van Azov, in de buurt van Bryansk en in de streek van Vyazma werden gisteren nauwer toegehaald. Bovendien werd een doorbraak, die aan het centrale front werd gemaakt over een afstand van 500 kilometer nog verdiept in Oostelijke richting. Het belangrijke spoorwegcentrum Orel is sedert 3 October in onze handen. Hernieuwde vijandelijke pogingen om bij Leningrad uit te breken met behulp van tanks, werden afgeslagen. In de strijd om het bezit van de eilanden Moon en Oesel werd bij de telling bekend, dat 12.531 gevangenen werden gemaakt en voorts dat 161 kanonnen en verschillende tanks werden veroverd. Nog 2608 vijandelijke mijnen moesten gedurende deze gevechten worden verwijderd. (Berlijn, (AP) 10.10).

ARIAS IS VERBAASD.

Arnulfo Arias, de gevluchte President van Panama, vertelde te Havana, dat hij ten zeerste getroffen en verbaasd is door het nieuws dat hij van het presidentschap van Panama is ontheven.

Arias zeide geen bagage te hebben meegebracht behalve een kleine koffer, die nog licht gepakt was. Zijn retourbiljet naar Panama zou reeds gekocht zijn.

Hij zeide: „Ik vermoed de oorzaken, die hebben geleid tot het verspreiden van dit bericht en neem het den schrijvers ervan niet kwalijk. Ik betreur het voor de belangen en het decorum van mijn land, dat ik zo bemin en zoveel heb getracht te helpen". Arias zeide enkel en alleen naar Havana te zijn gekomen om een oogspecialist te consulteren, nl. Dr. Cruz Planas. Hij wenste geen commentaar te leveren op het bericht van zijn vlucht.

Hij was ten zeerste verbaasd door de vervanging van hem als president van de republiek, zeide hij. (Havana, (AP) 10.10).

DE SERBISCHE REBELLEN MOORDEN.

Een bericht uit Zagreb, Croatië, deelde mede, dat 2 leden van een Duits werk-bataljon door Cetniks (Serbische extremisten) werden doodgeschoten, terwijl zij werkten op wegen in Bosnië. De lijken werden gisteren te Zagreb begraven. (Berlijn, (AP) 10.10).

Het nieuws van vandaag.

De oorlogstoestand is min of meer stabiel. Maar stilstand is achteruitgang. En de achteruitgang is er ditmaal waarschijnlijk wel voor de Russen. Aan het Noordelijk front is er vrijwel geen verandering. Er wordt tussen Finnen en Russen nog altijd gestreden om de 1200-mijl spoorlijn van Leningrad naar Murmansk. Deze twee partijen zijn ongeveer even sterk. Kandalaksja is nog steeds in Russische handen (blz. 1).

Aan het midden-front heeft de Duitse opmars zich in twee offensieven gesplitst. Het ene Duitse offensief ligt t. N. van de spoorlijn Smolensk-Moskou. Het tweede ligt Zuidelijker bij Bryansk en Orel. De Duitsers willen op die manier Moskou trachten te omsingelen. Tot nu toe is er volgens Londen geen kans op. Moskou geeft wel toe, dat de toestand ernstig is (blz. 1).

De Duitse opmars van Poltava naar Charkov ondervindt ook de heftigste weerstand.

Aan het Zuidelijke front boeken de Duitsers succes. Langs de Noordkust van de Zee van Azov, waar zij zoals gisteren gemeld, enkele steden bezetten, gaat hun opmars verder. Bij Melitopol (in Duitse handen) is de Russische weerstand nog enorm. Bij Perekop (toegangsweg naar het Krimschiereiland) is er nog geen kans van doorbraak voor de Duitsers.

President Arnulfo Arias van Panama is stom verbaasd, dat men na zijn vlucht een nieuwen president heeft gekozen. „Ik wilde slechts een oogarts op Cuba gaan consulteren", zei, Arias, die daar blijkbaar zo'n haast mede had gehad, dat hij niemand heeft kunnen waarschuwen! Roosevelt heeft verklaard, dat de relaties met Panama nu zeker goed zullen blijven. En Duitsland en Italië natuurlijk beide boos, nu de nazie-vriend het hazenpad heeft moeten kiezen (blz. 3).

De Nederlandse regering te Londen heeft de bevolking van Rotterdam gewaarschuwd, dat ze beter vertrekken uit het havengebied: er zouden bommen vallen. En die vielen en ook inderdaad, want nog geen 24 uur later lieten onze vliegtuigen, samen met de Raf, bommen regenen op Rotterdam. Helaas moest de Nederlandse Admiraliteit bekend maken, dat twee mijnenleggers en een mijnenveger verloren zijn gegaan (blz. 3).

Een leuk gebruik van de Nederlandse redacties is het volgende. Als er iets biezonders aan het handje is met Hitler of Mussolini, bijv. een grote redevoering, dan drukken de couranten een hond of zo af over een volle pagina in plaats van een verslag te geven. Een Duits dreigement kwam al los (blz. 3).

Op Curaçao kwam vanmorgen de „Van Kinsbergen" binnen, waarover op blz. 3.

ALGEMEEN POLITIEK OVERZICHT.

Op de inlichtingen door Amerika gevraagd, of met het oog op de hulp door de democratieën aan Rusland te geven, de Sovjets hun houding tegenover de godsdienst zullen wijzigen, werd geantwoord: „Wij zijn niet tegen de godsdienst en zijn nooit tegen vrijheid van godsdienst geweest".

Met dit antwoord is wel alle hoop weggenomen op enige verbetering in de godsdienstige toestand van de Sovjet-republieken.

Maar tevens blijkt daaruit, dat de toekomst voor Europa er donker uitziet.

De laatste herderlijke brief van de bisschoppen van **Duitsland** heeft duidelijk gezegd, dat de vervolging der Nazies het bestaan van het Christendom aldaar bedreigt.

De bisschoppen van **Nederland** hebben hun waarschuwende stem verheven zowel tegen Nazies als Communisten en hun, die hen helpen, zullen de sacramenten worden geweigerd.

De bisschoppen van **bezet-Frankrijk** hebben in de laatste weken geprotesteerd tegen de anti-godsdienstige propaganda van de overweldigers, in het biezonder in verband met de opvoeding der jeugd.

De barbaarse mishandeling van Poolse, Sloveense en andere katholieken neemt met de dag toe.

Hitlers haat tegen Christus en zijn kerk is diabolisch. **In de Nazie philosophie van het totalitarisme is geen plaats voor de godsdienst van Christus, welke beveelt aan den keizer te geven wat des keizers, maar Gode wat Gods is. In deze philosophie behoort alles aan den Keizer.**

Maar te denken, dat met de nederlaag van het Nazisme de beschaving van het Christendom gered is, is een waan. Want dan blijven nog over de Communisten, die evenveel mensen hebben vermoord **als de Nazies.**

In een groot Amerikaans blad schreef onlangs de Witt-Mackenzie: **„Een zal Europa overheersen, wanneer deze oorlog voorbij is, maar het is nog niet duidelijk wie. We moeten niet vergeten, dat Rusland belang heeft bij de uitbreiding van het Communisme meer dan in territoriale winst. Het is steeds een program geweest van de Sovjets het Communisme over de wereld te verspreiden en een Europa, dat uitgeput is door honger, oorlog en ellende geeft vruchtbare grond voor het zaad van het Communisme".**

Het is wel eens goed voor een zuivere waardering van de huidige gebeurtenissen hierop de aandacht te vestigen.

Het schijnt ook dat de reis van Myron Charles Taylor naar Vaticaanstad en

het onderhoud met Z. H. den Paus rond deze quaestie gelopen heeft, al is dan het preciese van de opdracht niet bekend geworden en al hebben valse persberichten in de V.S. de publieke opinie daaromtrent niet weinig vertroebeld. De U.S.A.-pers wist al aanstonds mede te delen de inhoud van Roosevelts schrijven, alsmede 's Pausen antwoord daarop; maar zowel uit Rome als uit Washington kwam een dementi.

De „Osservatore Romano” verklaarde, dat het hele verhaal zonder grond was, en schreef: „Met betrekking tot het nieuws van de New York Times en verspreid door Reuter, dat Z.H. de Paus negatief zou hebben geantwoord op Roosevelts vraag dat Z. H. de oorlog tegen het Nazisme als rechtvaardig zou qualificeren, zijn wij gerechtigd te verklaren dat zulk een vraag nooit gesteld is.”

. Taylor zeide zelf in Rome, dat het bericht volledig zonder grond was.

Genoemd bericht was geschreven door Herbert Matthews van wien in het verleden dikwijls gezegd is, dat hij de bedoelingen en de politiek van de H. Stoel vertegenwoordigde. Gedurende de Spaanse oorlog was hij correspondent aan de zijde van de zogenaamde Loyalisten.

Matthews had in zijn bericht er nog bij verteld, dat de vraag aan den H. Vader vergezeld was van een belofte van de zijde van den President dat de Verenigde Staten al hun macht zouden aanwenden om na de oorlog in Rusland vrijheid van godsdienst te krijgen, maar dat succes hiervan niet zeker was.

Ook Cordell Hull deelde aan de pers mede, dat hij geen inlichtingen had, of de zending van Myron Taylor naar het Vaticaan de bedoeling had van den Paus een verklaring te vragen dat de oorlog tegen de Nazies een rechtvaardige oorlog was.

Men ziet hier wel uit hoe voorzichtig men zijn moet met wat reporters vertellen, zeker in aangelegenheden welke het Vaticaan betreffen.

Roosevelts vraag aan Rusland betreffende vrijheid van godsdienst is, zoals onze lezers weten reeds geschied.

En het antwoord hierop, boven weergegeven, geeft wel duidelijk aan, dat een vrede nog lang op zich zal laten wachten gezien het woord der H. Schrift, dat er „voor de godlozen geen vrede bestaat.”

Curaçao.

HET FEEST VAN VANDAAG.

Onze kerk viert vandaag een pas ingesteld feest, dat van Maria's Moederschap. Pius XI heeft dit feest in 1931 ingesteld ter herinnering aan het 1500-jarig jubileum van het Derde Oecumenische Concilie (van Ephesus) in 431. Op dat concilie werd het Goddelijk Moederschap van Maria als dogma der Heilige Kerk afgekondigd. Uit de evangeliën blijkt overduidelijk, dat Jezus van het begin zijner ontvangenis de natuurlijke Zoon van God was en God gelijk den Vader, maar tevens dat Maria Jesus werkelijk ontving en baarde. Hieruit volgt, dat Maria Gods eigen Zoon heeft ontvangen en gebaard, en bijgevolg terecht betiteld wordt als de Moeder Gods, of de Godsmoeder.

Enkele ketterse secten, maar vooral die der Nestorianen, beweerden, dat Maria niet als de Moedergods kon worden aangemerkt, en op last van Paus Coelestinus wordt een Oecumenisch Concilie of opperste kerkvergadering beroepen. Zoals alle Oecumenische Concilies (waarvan de Protestanten de eerste zeven ook erkennen) was het aan den Paus om het bijeen te roepen, voor te zitten en de besluiten te bekrachtigen. Alleen wanneer deze drie factoren aanwezig zijn, kan van een Oecumenisch Concilie gesproken worden en inderdaad bestaat er in de historie dan ook geen enkele uitzondering. Meestal evenwel delegeerde de Paus iemand om het concilie namens Hem voor te zitten. Bij het Concilie van Ephesus was Patriarch Cyrillus van Alexandrië door den Paus gedelegeerd.

Op het Concilie van Ephesus hield Patriarch Cyrillus in de eerste zitting zijn poëtische verhandeling op Maria's Moederschap — een document, dat waard zou zijn voluit te worden afgedrukt in alle gebedenboeken. De gehele stad was geïllumineerd na afloop. Paus Coelestinus, van de uitspraak van het concilie op de hoogte gebracht, aarzelde niet — allen politieken verwikkelingen ten spijt — de uitspraak van het Concilie te bekrachtigen, waardoor de uitspraak kracht van dogma kreeg en door alle Christenen op straffe van ketterij gehouden moet worden.

Bij het 15e eeuwfeest van dit Concilie stelde Pius XI, als boven gezegd, een feest in, dat wij heden vieren.

Z. E. DE GOUVERNEUR FELICITEERT HARE MAJESTEIT

Z.E. de Gouverneur heeft een gelukwens-telegram gezonden aan H.M. de Koningin om Haar te feliciteren met een verlening van een ere-doctoraat der Rutgers-university. Tevens wenste Z.E. de Gouverneur den Minister van Onderwijs, den Heer Bolkesteyn telegrafisch geluk met diens zeventigste verjaardag.

ZUSTER FAUSTA †.

Hedenmorgen om 3.45 ontsliep in den Here Zuster Fausta van het pensionaat Welgelegen. Onbekend voor de wereld toefde zij 45 lange jaren in hetzelfde klooster en deed zij vol plichtsbesef haar huishoudelijk werk. Dit had een sleurleven moeten worden, indien zij niet al deze nietige werkzaamheden gedaan had, altijd weer opnieuw, tot Gods eer. In het kleine is zij groot geworden. Haar heldenleven lag niet in het doen van grote daden, maar in het vervullen van kleine plichtjes op een grote wijze. Zij was één der talrijke zusters, die slechts door een ideaal, de liefde tot God, geleid, onnoemelijk veel goed doen in de wereld van het geestelijk leven.

Zuster Fausta, in de wereld Alida Elisabeth de Brabander, werd geboren 24 Februari 1870 en op 26 Juli 1896 vertrok zij naar Curaçao, naar pensionaat Welgelegen.

Anders is er van dit leven niet te zeggen, God alleen weet echter, wat er achter dit voor de mensen eentonig leven aan offers verborgen ligt.

Om 17 uur zal Z.H.E. de Apostolisch Vicarius van Curaçao het stoffelijk omhulsel van zuster Fausta zegenen voordat zij ter ruste wordt gelegd.

Zij ruste in vrede.

UITREIKING NEERLANDIA-PRIJZEN.

Gisteravond had de uitreiking plaats van de Neerlandia-prijzen van het Algemeen Nederlands Verbond Afdeling Curaçao in het West End theater. Voor een overvolle zaal neemt voorzitter Dr. Adolphe W. M. Desertine het woord en spreekt zijn grote vreugde uit over het aantal opgekomen jongens en meisjes. Hij vermaant de jeugd voort te gaan met de Nederlandse taal en wijst op het nut ervan. Inplaats van het lezen der opgemaakte opstellen, zoals vroeger de gewoonte was, zullen thans declamaties worden gehouden door de schooljeugd, waarna de diploma's van het Algemeen Nederlands Verbond zullen worden uitgereikt. De Neerlandia-prijzen konden dit jaar niet bestaan uit Nederlandse boeken, daar de voorraad op Curaçao zulks niet toelaat, doch Voorzitter Desertine hoopt, dat het aandenken, dat de boeken thans vervangt, bij de kinderen in de smaak zal vallen.

Dan brengt de heer Desertine nog zijn dank uit aan de firma John Henderson, die het hare heeft bijgedragen om het welslagen van het feest te verzekeren. Ook de muziekband van Scherpenheuvel werd niet vergeten.

De Voorzitter wijst op het feit, dat het de 14e maal is, dat de Neerlandia-prijzen worden uitgereikt, en gewaagt van het komende lustrum, dat zeker niet ongemerkt zal voorbijgaan.

Hierna hadden de declamaties plaats, die getuigden van mooie voordrachtskunst en fijne Nederlandse uitspraak. „De avond komt zo stil”, werd zeer mooi voorgedragen door de leerlinge van het St. Antonius gesticht Ruth de Castro. Zeer goed waren tevens „'t Geuzenvaendel op Thuismars” en het dramatische stuk „De Vlucht” respectievelijk voorgedragen door Gustaaf Frank Christiaan van de Hendrikschool en Davelaar van het Sint Thomascollege. Telkens werden de diploma's en prijzen door den voorzitter uitgereikt.

Hierna kreeg ongeveer een 50-tal jongens en meisjes, die de beste vorderingen hadden gemaakt in de Nederlandse Taal een aandenken van het Algemeen Nederlands Verbond. Deze kinderen kwamen zowel uit de stadsals uit de buitendistricten. Het orkest van Scherpenheuvel zorgde ondertussen om de stemming onder de kinderen op peil te houden.

De avond werd besloten met enige rolprenten van de Nederlandse weermacht en de kleurenfilm, vervaardigd door den heer F. Visser over de feestelijkheden ter gelegenheid van de verjaardag van H.M. de Koningin.

Bij het heengaan wachtte ieder kind nog een fijne verrassing, welke verzorgd was door de firma Henderson. Ieder kreeg een reep chocola.

KATHOLIEKE SPORTCENTRALE

Monseigneur Verriet Tropee Tournooi:

10.— uur: Boca Junior — Coming Youth.
15.— uur: Jong Columbia — Utrique Fidelis.
17.30 uur: Vitesse — Union.

ST. THOMAS KRING.

Gisteravond hield de heer Elias Römer een speech over „Hervorming”.

De St. Thomas Kring heeft het plan om op 19 October een recollectiedag te houden op Scherpenheuvel.

CURAÇAOSE ATHLETIEK BOND.

Met betrekking tot de te houden 5 km. wedloop (5000 m. hardlopen), kunnen wij mededelen, dat er grote animo voor bestaat.

36 deelnemers hebben reeds ingeschreven. De route is als volgt:

Terrein C.B.L.O. aan het Rif, Van Slobbeweg, Eyck van Voorthuyzenweg, Leeuwenhoekstraat, Boerhaavestraat, Rodeweg, Quarantaineweg, Ninaberstraat, Rodeweg tot Plantersrust, Eyck van Voortshuizenweg, West-Indische-Compagniestraat, Jan Otzenstraat, Piscaderaweg, door hoofdingang terrein Mundo Nobo.

GENEESKUNDIGE DIENST.

De dienst in het stadsdistrict wordt waargenomen van 11 October 18 uur af tot 12 October 20 uur door den gouvernements-geneeskundige J. de J. Arends, arts, Bargestraat 53, telefoon No. 2140.

BOTICA'S.

Deze week hebben de volgende botica's de Zondag- en nachtdiensten:

Punda: Juliana
Otrabanda: Del Pueblo.

FILM.

In West-End draait de film „Andy Hardy meets debutante”. Mickey Rooney speelt de hoofdrol op een vlotte, prettige wijze. Het is een luchtige film, doorspekt met voor Amerikanen vaderlandslievende opmerkingen. Judy Garland heeft een zware verliefdheid te pakken, die o.a. ook tot uiting komt in een paar liedjes. Zij slaagt er in Mickey's hart te veroveren. Het hart van Mickey blijft echter een slagveld van kalverenliefde, wanneer de film eindigt. Drie foto's van ieder in haar soort lieftallige dames versieren zijn kamer en hier slijt hij menig uurtje zonder te kunnen besluiten, wie het nu eigenlijk is.

Zo is de jeugd nu eenmaal. Maar het zal wel goed komen.

Meet John Doe in Cinelandia.

Frank Capra heeft door de vervaardiging van de film „Meet John Doe” getoond zijn naam in de filmwereld niet onverdiend te hebben gewonnen. Zij vormt een fijn contrast met de toestand in die landen, waar het individueel recht der mensen zo schandelijk wordt miskend. Capra plaatste terecht zeer sterk de macht van de vrije pers voor het voetlicht.

Frank Capra heeft met „Meet John Doe” een film geleverd, die zowel om haar photographie als haar inhoud als een der beste films van het jaar mag doorgaan.

Deze films behandelt een zeer delicate aangelegenheid, die echter vooral in deze tijden zo goed van toepassing is. Ze handelt over het volk, de kern van de maatschappij, het kennen van en de liefde voor den nabuur, de eendracht onder de mensen, vrij van te zeer toegespitste politieke neigingen.

Deze man heeft een quaestie aangeroerd, waar zovelen vóór hem van teruggeschrokken zijn. Capra heeft deze behandeld in een film, die tot een groot succes geworden is in de Verenigde Staten en ook hier niet zal nalaten volle zalen te trekken.

De hoofdfiguren zijn wel uitstekend gekozen: de stoere en beheerste Gary Cooper als John Doe past prachtig in zijn rol als de man uit het volk, terwijl zijn tegenspeelster Barbara Stanwyck niet minder goed is. Edward Arnold geeft op een zeer goede wijze het beeld weer van den plutocraat, die zich in de politiek een plaats wil verwerven.

Meet John Doe kan zeker worden aanbevolen!

GRIJZE HAREN.

Om ze te verven, bereid in Uw eigen huis deze gemakkelijke en goedkope verf:

¼ liter water, een lepel glycerine en een doosje Compuesto de Barbo. Als U verlangt kunt U drie lepels Bay Rum of Eau de Cologne bijvoegen.

Gebruik deze verf volgens de instructies in het doosje Compuesto de Barbo.

Al deze bestanddelen zijn zeer goedkoop in welke apotheek dan ook.

Voor grijze haren, Barbo.

Nederland.

HELDEN DER ZEE.

In Ottawa (Canada) zijn 35 overlevenden van een grote Nederlandse vrachtboot, die door een torpedo naar de kelder gezonden werd, aangekomen. Een van de bemanning: **T. de Clerk** uit Rotterdam, verdronk. De Clerk en vier anderen waren op het voorschip, toen de torpedo daar insloeg. Een 17-jarige Engelsman en de 35-jarige **Johan Jongkind**, een Rotterdammer, baanden zich een weg naar voren en redden er vier, die de verwoesting overleefd hadden. Ze gingen in de boten en werden later opgepikt door een oorlogsschip.

Uit Rio de Janeiro komt een ander bericht, welsprekend in zijn verschrikkelijke „eenvoud”: daar is **Jacob van Mazijk** aangekomen, lid van de bemanning van de getorpedeerde tanker „I. C. White”. Hij zei: „Ik neem de eerste boot de beste naar New York om daar weer te gaan varen op een schip, dat voorraden naar Engeland brengt.”

Van Mazijk is in Wereldoorlog I zes maal getorpedeerd, in Wereldoorlog II drie maal. Hij is 46 jaar, vaart sedert zijn elfde. **Bij het bombardement van Rotterdam werden zijn oude moeder, zijn vier zusters en zijn twee broers gedood.** Zulke mensen weten wat oorlog is.

INDISCHE ECONOMISCHE CIJFERS.

De Juli-export van Nederlands-Indië toont een vermeerdering vergeleken bij Juni, doch een vermindering in vergelijking met Juli 1940. De vrachten in Juli rezen 149. 800 ton in inhoud en 15.300.000 gulden in waarde, doch met Juli 1940 vergeleken waren zij 59.800 ton en 500.000 gulden minder. De export over de eerste 7 maanden 1941 bedroeg 6.360.000 ton met een waarde van 563.200.000 gulden (in 1940: 6.670.000 ton en 567.200.000 gulden).

De Juli-vermeerdering was te danken aan de verhoogde uitvoer van landbouwproducten: de export van suiker rees met 13.300 ton, rubber met 11.200 tapioca met 7200; maïs met 6500; copra met 5200 ton. Bauxiet rees met 5300 ton. De invoer in Juli verminderde met 4100 ton vergeleken met Juni en bedroeg 11.680 ton, doch de waarde vermeerderde van 41.900. 000 tot 43.500.000 gulden.

NAAR DE INTERNATIONALE ARBEIDSCONFERENTIE.

De volgende Nederlands-Indische deskundigen zijn toegevoegd aan de Nederlands-Indische delegatie ter Internationale Arbeidsconferentie, die 27 October te New York begint: **J. H. B. Kuneman** (oud-lid volksraad); **C. H. V. de Villeneuve** (president Nederlands-Indische ondernemersbond; **R. A. Schotman** (president Nederlands-Indische plantersbond); **Raden Hindromartono** (president Unie van Indische Spoorwegenemployé's).

EDUARD VAN BEINUM GEHULDIGD.

Eduard van Beinum was onlangs tien jaar dirigent van het Amsterdamse Concertgebouw-orkest. Men weet, dat Mengelberg niet meer „erg bemind” is bij het publiek en dat Van Beinum daarom alle populariteit ondervindt.

Dit is op het jubileumconcert zo duidelijk gebleken, dat de muziekcriticus van de D.Z. f.d.N. schrijft: „Wanneer concerten worden gebruikt voor anti-Duitse demonstraties, dan zou men in het vervolg Beethoven en Bruckner beter niet meer kunnen spelen.”

DE MARECHAUSSEES GINGEN ER NIET OP IN.

Een van de dingen, die de Duitsers hebben geprobeerd in Nederland is: het wapen der marechaussee te nazificeren. Daarom benoemden zij N.S.B.-ers tot marechaussees. Later deden zij een oproep voor vrijwillige dienstneming van Nederlandse marechaussees aan het Duits-Russische front. De oproep werd beloond met...... drie inschrijvingen. Nu zijn de N.S.B.'ers maar weer weggehaald en ondergebracht bij de politie in Amsterdam, Den Haag, Rotterdam en Groningen, waar bereids N.S.B.-hoofd-commissarissen zijn.

HET ZIT ZE DWARS.

In de „Telegraaf” van 19 September stond een advertentie, waarin het gelukkige (en moedige) echtpaar **Hofhuis** te Bussum de voorspoedige geboorte van hun zoon Winston mededeelde. De „Deutsche Zeitung f.d. N.” schrijft naar aanleiding daarvan: „Hoera, drie hoera's voor die echte Nederlanders. Wij hebben nog helden. Leve de jonge Winston. De natie huldigt hem, terwijl het oude kliekje van Wilhelmina's hofhouding zich verkneutert van plezier. Ongetwijfeld zal Bussums bevolking bij de doop echte Schotse whiskey drinken, die genoeg moed zal geven om Oranje-boven te zingen. Zij zullen extra-goed naar Radio-Oranje luisteren om te vernemen, dat hun heldendaad daarginds naar waarde wordt geschat en of de peetvader van den kleinen Winston hen zal danken.

Terwijl Winston in een oranjewieg sluimert, lachten wij zoals wij nog nooit gelachen hebben. Men behoeft niet te vragen of de Duitsers zich zo iets ook aantrekken. Zulke kleinigheden zijn immers geen kleinigheden. Zij demonstreren de ware gevoelens van de ware Nederlanders.”

BOKKEN EN GEITEN VOOR DE „JAN VAN GALEN”.

Inwoners van een klein dorpje op Sumatra, Baligo, gaven een manifestatie te zien, die in het teken stond van „vee voor victorie”. „Ze brachten koeien, kippen, geiten en bokken bijeen, die werden publiek verkocht en brachten elfhonderd gulden op voor de nieuwe „Jan van Galen”. Een stoet van honderd vrouwen bracht rijst en een inlands hoofd hield een toespraak, die eindigde met een hartig „Nederland moet herrijzen”.

Politiek en Oorlog.

VERLIES VAN NEDERLANDSE MARINE.

De Nederlandse Admiraliteit maakte het verlies bekend van 2 mijnenleggers en 1 mijnenveger. De verklaring luidt: „De Admiraliteit betreurt het te moeten bekendmaken, dat de mijnenlegger „Van Neerlant" en de trawler-mijnenveger „Carolin" zijn verloren gegaan door vijandelijke actie en dat de mijnenlegger „Nautilus" gezonken is tengevolge van een aanvaring" (Londen, (AP) 10.10).

ROTTERDAMMERS OPGEPAST!

Een artikel, dat hedenmorgen in de „Daily Mail" verscheen van den luchtvaartcorrespondent, verklaarde, dat de verbannen Nederlandse Regering de bevolking van Rotterdam heeft gewaarschuwd door de radio om zich te verwijderen uit de havengebieden en de kaden, gezien het vooruitzicht van hevige Britse bombardementen. Hieraan werd toegevoegd, dat de Duitsers gedwongen zijn geworden de scheepvaart in Rotterdam samen te trekken, gezien de grote vernieling, welke aangericht is in de havens van Hamburg en Bremen (Londen, (AP) 11.10).

NEDERLANDERS GEWAARSCHUWD.

Nederlandse Regeringskringen alhier verklaarden, dat de volgende officiële kennisgeving werd gezonden aan de uitgevers van in Nederland verschijnende nieuwsbladen door de Duitse autoriteiten: „Ernstige maatregelen zullen worden getroffen, tenzij de practijken worden stop gezet, dat men gehele bladzijden gebruikt voor afbeeldingen van honden op pagina's van nieuws voor mensen, als Hitler Mussolini ontmoet of Horthy of als het Duitse leger sensationele voortgang maakt aan het Oostfront. Wij zijn hiervan even moe als van de artikelen, waarin men ruchtbaarheid geeft aan de voedseltekorten of omtrent de koffie, welke niet smaakt naar koffie" (Londen, (AP) 10.10).

BRITSE LUCHTAANVALLEN.

Het Britse Ministerie van Luchtvaart maakt bekend, dat „Havoc" vliegtuigen de door de Duitsers bezette vliegvelden in Nederland en Frankrijk in de nacht hebben aangevallen (Londen, (AP) 11.10).

CHINEZEN VEROVEREN ICHANG.

Het Chinese leger verklaarde Ichang te hebben heroverd, dat het eindpunt is van de Japanse invasie in Westelijke richting. Het communiqué zeide echter, dat een Japans garnizoen van even meer dan 1000 man in de stad bleef en het nog uithield in cementen sterkten. De Chinezen deelden mede, dat deze werden beschoten. Het Chinese communiqué deelde mede, dat 8 Japanse parachutisten in de stad neerkwamen, klaarblijkelijk met orders voor het garnizoen. 2 Daarvan werden echter gevangen en de rest gedood voor zij de grond bereikten.

Het nieuws werd bekendgemaakt bij een grote officiële receptie en veroorzaakte grote vreugde, terwijl extra's van nieuwsbladen werden uitgeroepen op de straten en vuurwerk de lucht doorkliefde. Militaire en diplomatieke gasten schudden elkaar de hand en de Minister van Oorlog, Generaal Ho Yeing Ching, noemde de overwinning als China's grootste sedert de slag van Tairchwang in het Zuiden van de Shantung-provincie in 1938.

De officiële receptie was ter gelegenheid van de 30ste jaardag van de revolutie, waarbij de republiek geboren werd en om Brigadier Generaal John Magruder, Hoofd van de Noordamerikaanse steunverlenings-missie naar China, te verwelkomen, alsmede voor het inluiden van het bommenloze seizoen, aangezien van nu af tot de volgende zomer misten Chungking zullen dekken en de stad hierdoor betrekkelijk immuun maken tegen luchtaanvallen.

Toen het nieuws betreffende Ichang werd bekend gemaakt, dankten vele gasten Magruder en zeiden tot hem: „Gij bracht China geluk." Hij antwoordde: „Dank u, ik hoop het" (Chungking, (AP) 10.10).

U.S.A. AMBASSADEUR BLIJFT IN MOSKOU.

De Ambassadeur der Verenigde Staten Laurence Steinhardt maakte bekend, dat hij zijn terugkeer naar de Verenigde Staten heeft uitgesteld, wegens drukke werkzaamheden. Hij was van plan binnen enkele dagen naar Washington te vertrekken voor een korte afwezigheid en besprekingen met zijn Regering. Hij deelde echter mede nog voor onbepaalde tijd in Moskou te zullen blijven (Moskou, (AP) 10.10).

NIEUWS VAN OVERAL.

Washington: Roosevelt verklaarde bij een persconferentie, dat de relaties met Panama onveranderd zullen blijven. Dit in verband met de Presidentsverandering. Op een hem gestelde vraag antwoordde Roosevelt, dat hij geen berichten ontving, waarin wordt te kennen gegeven, dat Rusland een punt bereikt heeft in de weerstand tegen Duitsland, waar men een wapenstilstand zou moeten aanvaarden.

New York: In Europa deden geruchten de ronde, dat Duitsland een wapenstilstand aan Rusland heeft aangeboden. Berlijn ontkende dit.

Londen: De Britse radio begon met een campagne om Duitsland en Italië te scheiden.

Washington: Roosevelt zeide, dat hij op 27 October (Marine-dag) zal speechen.

— Londen: Britse en Noordamerikaanse missies kwamen uit Moskou aan. Men sprak uit, dat Rusland — zelfs indien Moskou zou vallen — zal doorvechten. Beaverbrook zeide, dat Britse tanks reeds in actie zijn aan het Russische front. Er volgen meer.

Washington: Het Britse Huis keurde de wet voor het aanwenden van ongeveer 6 milliard dollar voor steunverleningsmaterialen goed. Wet werd naar Senaat doorgezonden.

Moskou: Russische eenheden ten Zuidwesten van Moskou voeren series van nachtelijke tegenaanvallen uit in de richting van Bryansk om een algemene **terugtocht naar een nieuwe defensie linie te dekken.**

Berlijn: Berichten uit Beograd spraken van communistische relletjes. 12 Communisten werden gedood en 20 gevangen genomen.

Rome: Virginio Gayda beschuldigde de Verenigde Staten ervan verantwoordelijk te zijn voor de coup d'état in Panama. (Ook Berlijn had er de mond van vol).

Londen: De Britse Admiraliteit meldde succesvolle acties van de Koninklijke Marine tegen vijandelijke aanvoerroutes over zee voor troepen aan het Noordelijke Russische front.

Parijs: De Duitse autoriteiten meldden, dat de 74ste persoon werd doodgeschoten als repressaille tegen de aanvallen op de Duitse bezettingstroepen.

Berlijn: Het Bulgaarse nieuwsagentschap ontkende berichten uit het buitenland, dat Bulgarije Italiaanse oorlogschepen had gekocht.

Berlijn: De Duitse luchtmacht wierp verschillende duizenden ponden aan brisant- en brandbommen in de nacht op Tobruk.

Mexico: De Mexicaanse President Avila Camacho ontving den Peruaansen Vice-President Largo Herrera.

Londen: De ingang van de haven van Stavanger in Noorwegen is geblokkeerd door een Duits schip, dat tot zinken werd gebracht door Raf-vliegtuigen.

Moskou: In de nacht heftige gevechten bij Vyazma, Bryansk en Melitopol.

Londen: Het Britse Ministerie van Oorlog maakte de vorming bekend van een corps van schoktroepen, wier strenge en buitengewoon gespecialiseerde training te kennen geeft, dat zij vooral bedoeld zijn voor een invasie op het continent. De eenheden bestaan uit manschappen, die uit elke tak van het leger gekozen zijn. Zij kunnen zowel op land als op zee vechten en zijn getraind voor het behandelen van kleine vaartuigen. De mannen hebben allen goede zeebenen, kunnen elk soort wapen gebruiken, hebben jiujitsu geleerd, kunnen zwemmen, verre afstanden te voet afleggen en een guerillakrijg voeren. Bovendien zijn zij nog getraind voor het overrompelen van tanks. Geen aanduiding werd gegeven betreffende de omvang van het corps.

Londen: Het weer was in de nacht een weinig beter. De Raf viel het Ruhrgebied en het Rijnland aan. Verder werden de dokken te Rotterdam, Ostende, Duinkerken en Bordeuux aangevallen.

Berlijn: Militaire commentators verklaarden dat honderdduizenden gedode Russen op de slagvelden liggen rond Bryansk, het brandpunt van het Duitse offensief aan het centrale front.

Moskou: De Sovjet-Regering maakte bekend, dat reserves worden aangevoerd voor de Rode strijdkrachten en dat Duitse aanvallen in de nacht bij Vyazma werden afgeslagen met grote verliezen voor de aanvallers.

Londen: 63 Studenten zonden een boodschap aan Churchill waarin zij vroegen om een ogenblikkelijke gewapende actie om de druk op de Russische geallieerden te verlichten.

CURACAO

VAN KINSBERGEN VOER BINNEN.

Vanmorgen om 10.45 uur liep onze oorlogsbodem, Harer Majesteits Van Kinsbergen binnen. Vlaggen wapperden het welkom van de paleizen en huizen aan de oevers van de St. Annabaai. Aan de Punda-zijde stond Z.E. de Gouverneur met familie voor de wijd opengeslagen vensters.

De politie-band o.l.v. Brigadier Dimmendaal speelde het Wilhelmus.

Een erewacht van mariniers stond opgesteld op het fort. Dan waren er nog enige officieren, mariniers en matrozen.

Massa's mensen waren op de been, kinderen zwaaiden met vlaggetjes. De bemanning van de boot stond aangetreden aan dek. Het is al weer enige tijd geleden, dat wij deze boot in onze bioscopen hebben gezien. Zij is de oceaan overgestoken, rustig en machtig: geen nazie dorst haar tarten, want wij, de geallieerden, zijn en blijven meester ter zee.

Welkom, Van Kinsbergen, welkom manschappen.

FEESTAVOND VOOR BEMANNING VAN KINSBERGEN

Toen vanmorgen de „Van Kinsbergen" meerde, stond de Heer Fredericus Schouten, beheerder van het R.K. Militair Tehuis, aan de kade te wachten.

Naast hem stonden dozen en kisten. In de hand droeg hij een brief. De brief bevatte een welkomstwoord van het Bestuur van het R.K. Militair Tehuis aan Commandant en bemanning. Tevens bevatte hij een uitnodiging om morgen, Zondagavond, naar het R.K. Militair Tehuis te komen, welks Bestuur aan de gehele bemanning een feestavond zal aanbieden.

Kisten en dozen met sigaren en appelen voor de bemanning werden terstond aan boord gebracht.

ALLERLAATSTE NIEUWS.

In Londen vreest men, dat een belangrijk aantal Russische divisies omsingeld is in 2 Duitse offensieven in de centrale sector. Van gezaghebbende zijde zegt men, dat het steeds duidelijker wordt, dat men te doen heeft met twee grote offensieven in plaats van een enkele reusachtige operatie aan het centrale Russische front. De eerste is ten Noorden van de Smolensk-Moskou spoorweg, welke het plan heeft zich samen te voegen ten Oosten van Vyazma met een aanval uit het Noord-Oosten van Roslavl in de richting van Yukhnov langs de weg naar Moskou. Het tweede offensief verder naar het Zuiden tracht een doorbraak te maken langs de linie van Bryansk naar Glukhov in de richting van Orel.

FILM

Ondanks het feit, dat de grote, diepmenselijke film „Meet John Doe" de hoofdschotel vormt van het reeds gekeurde, uitgezochte menu, hetwelk Cinelandia ons dit weekeinde opdient, willen wij toch niet nalaten allen gasten met enkele regels warm aan te bevelen ook een klein hapje te nemen van het heerlijke vóórgerecht van ons, dit wekelijks festijn! De hors d'oeuvre à la „Paradise Isle" wordt u heden, en ongetwijfeld nog andere dagen in de naaste toekomst, opgedist in de vorm van een roerend eenvoudige, oprechte romance met zeer mooie achtergrond tussen een blanken, tijdelijk blinden, schipbreukeling en een inlands meisje, afspelend op het heerlijke, idyllische, door beschaving, Gode zij dank, niet bedorven Paradijs Eiland, niet Curaçao — helaas — maar...... Samoa!

Alhoewel het blanke element er niet bepaald zonder kleerscheuren af komt, weerlegt de sympathieke hoofdpersoon op rehabiliterende wijze het bekende gezegde: „East and West shell never meet!" Voor zij, die **niet** even naar Jamaica vliegen voor een kleine welverdiende vacantie, zullen en kunnen hier op deze simpele manier naar hartelust genieten van een heerlijk prachtige, frisse natuur en, wat dit nog oneindig veel aantrekkelijker, mooier en beter maakt, van het leven, niet spel, van werkelijke, naar lichaam en geest gevormde, **niet mis**vormde (o.a. een make up (opmaak) als regel) natuurlijke **mensen!** Alleen reeds het aanschouwen van de lieve, lieftallige Movita, onbevangen en ongekunsteld, in dit aarde Paradijs is een genot, zij het dan ook slechts voor een korte wijle!

Kerkberichten

Week van Zo. 12 Oct. /tm. 18 Oct.
In de ritus der Dominicanen:
17e Zondag na het Octaaf van Drievuldigheidszondag.
Wo.: H. Theresia, de grote.
Za.: H. Lucas, Evangelist.

KATHEDRALE ST. ANNA-KERK, Otrabanda.

Pastoor: M.J. v.d. Elsen O.P., tel. 1507

Zondag:
4.45 H.Mis
6.— Uitreiking H. Communie.
7.— Kindermis.
8.30 Hoogmis (N)
19.— Lof voor de vrede.

Weekdagen:
6.— en 6.30 H. Mis.
19.— Octoberlof
Vr.: 6.— Gezongen H. Mis voor de vrede.
Biechten: 's morg. na mis, 's av. na Rozenhoedje, op verzoek en Zaterdag.

H. ROZENKRANSKERK, Pietermaai
Pastoor: C. v.d. Looy, O.P. tel. 2170, **spreekuren: 8 uur en 19.45 uur.**

Zondag:
4.30 en 6.— H. Mis
7.30 H. Mis (speciaal vóor kinderen)
8.30 Hoogmis (P)
19.— Lof.

Weekdagen:
5.30 H. Mis (beh. Za.)
6.— en 6.30 H. Mis
19.— Octoberlof.
Di.: 7.— Congregatie voor de meisjes
Vr.: 6.— Gezongen H. Mis voor de vrede.
Biechten: na Rozenhoedje. Zaterdag na 16 uur.

H. FAMILIE-KERK, San Mateo.
Pastoor: Th. Exler, O.P., tel. 2413.

Zondag:
4.45 en 6.30 H. Mis (P)
6.— Uitreiking H. Communie
7.45 H. Mis voor kinderen
9.— Hoogmis (P)
19.— Lof.

Weekdagen:
6.— en 6.30 H. Mis
19.— Lof
Do.: 7.— Congregatie voor de meisjes
Vr.: 6.— Gezongen H. Mis voor de vrede.
Biechten: na Rozenhoedje. Zaterdag de gehele dag.

KERK O.L.V. VAN DE BERG CARMEL, Groot Kwartier.
Pastoor P. Elie O.P., tel. 8, dan vragen naar Pastorie Groot Kwartier., spreekuur: 8 — 10 uur, Zon-, feest- en weekdagen.

Zondag:
5.— H. Mis (P)
7.— H. Mis voor kinderen
19.— Lof.
8.15 Hoogmis (N. en Eng.)
Weekdagen: 6.30 H. Mis.
Iedere avond 19 uur Lof behalve 's Zaterdags.
Vr.: 6.30 Gezongen H. Mis voor de vrede.
Biechten: elke dag na H. Mis en Zaterdagmiddag.

KERK VAN HET H. HART, Janwhe.
Pastoor A. C. de Valk O.P., geen telef, spreekuur: 7 — 9 uur.

Zondag:
5.— H. Mis
8.30 Hoogmis (P)
18.— Lof.
Weekdagen: 6.30 H. Mis.
Vr.: 6.30 Gezongen H. Mis voor de vrede.
Za. 7.— Kindermis.
Biechten: elke dag na H. Mis. **Za.** van 16 tot 18 uur.

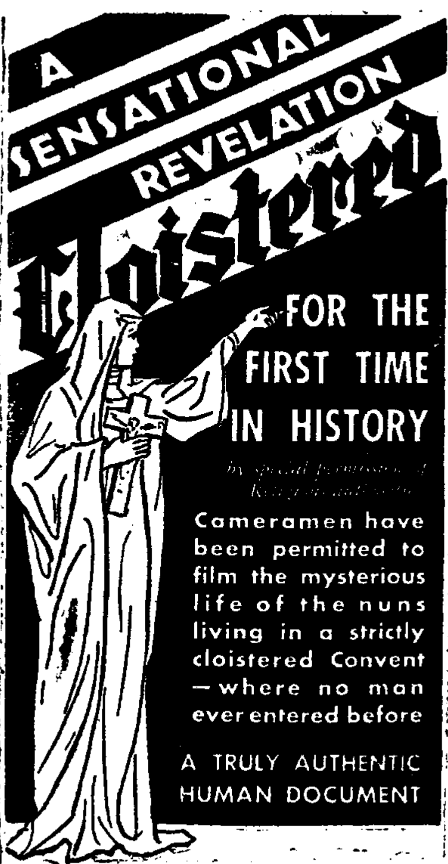
Weekd.: 6.30 H. Mis (behalve Zat.). Op Zat. 7 uur H. Mis voor kind.
Biechten: 's morgens na H. Mis tot 8 uur; Zat. van 16 — 19 uur.

H. THERESIA-KERK, Wishi.
Pastoor S. Hagemans O.P., geen telef., spreekuur: 7 — 8.15 beh. Zondag.

Zondag:
5.— H. Mis (P); 8.— Hoogmis (P); 18.30 Lof.

KAPEL ST. MARTINUS-GEST.
Zo.: 7.— H. Mis 16.— Lof.
Weekd. 6.— H. Mis.
Di.: 16.— Lof.

P of N achter een functie wil zeggen: dat preek of gebeden in de Papiamentse resp. Nederlandse taal gehouden worden.



De Curielzaak voor het Hof.

Mr. Boon zet zijn pleidooi voort.

Alvorens aan Mr. Boon gelegenheid te geven zijn pleidooi voort te zetten wenst de President nog de brief van Eikhof d. d. 11 Juli 1940 in het geding te brengen waarop de Heer Kwartsz zich gisteren beroepen had en hierover de beklaagden te horen.

In deze brief, welke Guillermo Eikhof vertrouwelijk aan den Heer Karner had geschreven, zou namelijk aan het slot in het Duits staan: „Gelieve mij mede te delen of er enige mogelijkheid bestaat, dat wij onze hande' voortzetten."

Op de vraag van den President aan den Heer Alex Curiel of hij de brief kent, zegt deze van niet. De beklaagde wijst er tevens op, dat hij ongeveer een half jaar in Cuba vertoefde, zodat hij van de zaak niets afweet. Pas in October kwam hij voor het eerst weer op Aruba.

Ook de beklaagde Elias Curiel zegt niets ervan af te weten.

Als de beklaagden hebben geantwoord neemt Mr. Boon het woord.

Nog even herinnerende aan wat hij gisteren het laatst gezegd had, stelt de verdediger de oratorische vraag. „Wat betekent een paraaf van de Heren Curiel?"

Hierop zegt hij, dat volgens den Heer Karner de paraafstelling van de beklaagden geen enkele betekenis heeft. Zelfs dagen of soms maanden na de ontvangst van een brief konden zij hun paraaf daarop stellen. Ook de Heer Sasso legde een dergelijke verklaring af. Voorts de Heer Evertsz van de Kamer van Koophandel, terwijl ook de Heer Jansen had verklaard, dat een paraaf niet wilde zeggen, dat men tevens kennis genomen had van de geparafeerde brief.

De verdediger zegt het te betreuren, dat de Advocaat-Generaal had doen uitkomen, dat een paraaf dezelfde waarde zou hebben als een handtekening. Tevens zegt hij, dat slechts de „enfant cheri" van den Advocaat-Generaal, de Heer Nahr, had verklaard, dat door de paraafstelling de beklaagden zich op de hoogte zouden hebben gesteld van de inhoud van een stuk. In verband hiermede wijst de verdediger op de verschillende verklaringen van dezen man, waardoor deze zich slechts zocht te redden uit de moeilijkheden. Hiervoor kan de verdediger in zekere zin wel medelij met hem hebben. Echter neemt hij hem één ding kwalijk en dat is, dat de man verklaard heeft het telegram waarmede Tromp bij hem kwam aan een der Heren Curiel gewezen te hebben.

Vervolgens komt de verdediger op de mysterieuze brief en zegt niet te houden van stemming maken en dat hij niets mysterieus wenst te hebben. Echter vindt hij, dat de Advocaat-Generaal Karner had moeten vragen omtrent deze vertrouwelijke brief van Eikhof. Deze is een zeer betrouwbare man en heeft bij zijn verklaringen niet gelogen. De beklaagden zelf hadden niets met de brief te maken omdat zij niet aanwezig waren. De Heer Elias zat in Caracas en de Heer Alex op Cuba.

Wat betreft de briefwisseling tussen de Heren Karner en Alex Curiel, had laatstgenoemde nog geschreven, dat hij niet wenste dat iets illegaals zou gebeuren en hij een interview zou arrangeren voor den Heer Karner met de Heren Franke en Jansen.

Verder wijst de verdediger erop, dat de Heren Curiel — als zij op Aruba kwamen — zich weinig met de zaken van de A.T.C. bezig hielden. De Heer Alex had als zijn hobby nu eenmaal het Rode Kruis en het Irene Comité. Ook hielden de Heren zich bezig met de genoegelijke dingen des levens en ontvingen zij dikwijls gasten.

De verdediger wil nu nog vertellen hoe eigenlijk bekendheid aan de zaak gegeven werd. Dit geschiedde door een brief van den reeds genoemden Miguelito Cotez, een concurrent van Zuñiga, aan den Gezaghebber van Aruba, waarin hij mededeelde, dat goederen van de A.T.C. voor een Duitse firma waren aangekomen.

„Wie is deze vriend der geallieerden?" vraagt de Heer Boon sarcastisch. „De Heren Karner en van der Meer hebben hem ontmoet en gesproken en naar dezen verklaarden hebben zij nooit zulk een brutaal element ontmoet. „Wie is deze figuur Miguelito die telegrafeerde naar den Gezant ; Bogota en naar Tromp, waardoor deze zelfs in de gevangenis kwam te zitten.

Als Mr. Boon de practijken van dezen man in een schel licht heeft geplaatst wil hij wijzen op de geruchtmaking in de zaak, zo zelfs dat het Amerikaanse nieuwsbureau United Press naar Curaçao telegrafeerde o. zo gauw mogelijk het verhaal te weten te komen omtrent de levering van olie aan den vijand door de Heren Curiel. De verdediger herinnert aan de huiszoekingen die hebben plaatsgehad, aan : meest fantastische verhalen omtrent Duitse duikboten, aan welke olie zo zijn geleverd, het in gevaar brengen van de veiligheid van de Staat, het leveren van kanonnen aan Duitse raiders enzovoorts. „En dan wordt nog gezegd, dat de autoriteiten nuchter zijn" voegt de Heer Boon hieraan toe. „Maar neen, de Curiels moesten eruit. Zij kregen ontslag als directeur van Naamloze Vennootschappen, circulaires werden gestuurd naar Noord- en Zuid-Amerika, naar Engeland en Canada. Die autoriteiten, die altijd zo nuchter zijn, hebben deze mensen gewoon willen vermoorden. Zelfs in Nederland kwam men het te weten. Overal werd hun naam door het slijk gehaald. Zij moesten eruit, eruit met die „schurken". Curaçaose firma's schreven om de vertegenwoordiging van grote maatschappijen van de Curiels over te nemen."

„Gelukkig", vervolgt de verdediger, „is geen van deze maatschappijen daarop ingegaan omdat zij niet konden geloven, dat de Curiels gedaan konden hebben waarvan zij beschuldigd werden. Men had reeds te lang zaken met hen gedaan en hen leren kennen als fatsoenlijke en eerlijke handelslui."

Als een tegenstelling haalt de verdediger een drietal dankbare herinneringen op, die hem bij zullen blijven, o.a. van de liefdevolle verpleging van de zusters in het ziekenhuis en de troostvolle woorden van de Moeder:

„Alles zal wel ten beste komen."

„Maar de reputatie heeft men neergehaald" zegt Mr. Boon „en het zal jarenlang duren aleer deze weer op het vroegere peil komt." „Er bestond echter een manier om het onrecht teniet te doen", vervolgt hij. „En die is, indien de Advocaat-Generaal vrijspraak had de gevraagd.

Maar hij moest weer 6 en 5 maanden vragen om het prestige te handhaven." In verband hiermede vertelt de Heer Boon van de „5 dagen van Holland" welke ook hij had meegemaakt en hoe men later vertelde, ook om het prestige hoog te houden van de vijfde colonners waarvan Nederland zo vol zou zitten. De Heer Boon wijst erop hoe men bijna de achting verloor in het buitenland, terwijl de ware oorzaak had gelegen in het grote aantal Duitsers, dat zich bij de invasie in Nederland bevond.

Alvorens zijn pleidooi te eindigen wil Mr. Boon zijn mede-practizijns bedanken, die graag zelf ook hadden willen pleiten, doch hem de voorkeur hiertoe hadden gegeven. Tenslotte zegt hij nog tot het Hof: „Als jurist kunt U niet menen, dat het vonnis van den eersten Rechter gehandhaafd blijft, doch als mens zou U dit niet kunnen wensen."

Als Mr. Boon gesproken heeft staat de Advocaat-Generaal op voor het leveren van zijn repliek.

Repliek van Mr. Kwartsz.

„Indien ik gezegd had" zo begint de Advocaat-Generaal, „dat ik slechts 3 minuten zou repliceren, dan zou ik dit hebben gezegd omdat ik de meeste stellingen van de verdediging reeds in mijn requisitoir weerlegd heb."

De Advocaat-Generaal gaat nu in op de quaestie dat de beklaagden gerechtigd waren voor de N. V. op te treden, welke quaestie zich ook in de zaak Meyboom zou hebben voorgedaan. „Het gaat niet om de vraag of de N. V. of haar organen aansprakelijk zijn" zegt hij. „Neen, maar om de vraag of de Heren Alex en Elias Curiel persoonlijk aansprakelijk zijn. Behalve de persoonlijke dader echter, zou het ook kunnen, dat de N. V. werd aangegrepen en daarnaast nog gestraft zou kunnen worden."

Na nog te zijn teruggekomen op het arrest van de Hoge Raad waarover hij het ook in zijn requisitoir had, zegt de Advocaat-Generaal, dat een nieuw punt is de quaestie van „op heterdaad betrappen".

„Ik heb mij in het begin erover verbaasd" zo zegt hij, „dat de verdediger erover begon. Later werd ik zelf dubbel verbaasd. Wat heeft namelijk Mr. Boon belet art. 33 van het Wetboek van Strafrecht door te lezen. Indien hij namelijk verder gelezen had zou hij hebben gezien, dat onder „op heterdaad betrappen" ook behoort het vinden van goederen, wapenen, werktuigen enz. waaruit de schuld blijkt."

De Advocaat-Generaal gaat verder en zegt, dat indien de correspondentie van Nahr en de paraaf van de Heren Curiel voor de verdediging niets betekenen dit toch wel het geval is voor het Parket. Hieruit zou namelijk blijken, dat ten minste voor één transactie de Curiels aansprakelijk zijn.

Van de brief, waarover dezelfde morgen reeds gesproken werd, zou de Heer Alex Curiel reeds hebben verklaard, dat er moeilijkheden waren om deviezen uit Colombia uit te voeren en dat daarom de betaling in goederen zou kunnen geschieden. „Indien het echter moeilijk zou zijn handel te drijven met Eikhof" roept de Advocaat-Generaal uit, „dan zou het toch even moeilijk zijn om handel met Zuñiga te drijven of met Julio Croes, die door den Heer Karner als tussenman werd aangezocht."

Dit alles in overweging genomen hebbende zegt de Advocaat-Generaal geen enkele reden te zien om zijn eis van 8 en 6 maanden gevangenisstraf in te trekken.

Dupliek van Mr. Boon.

Nadat de Advocaat-Generaal bij zijn eis gepersisteerd heeft, neemt Mr. Boon weer het woord en zegt, dat hem verweten wordt, dat hij art. 33 van het Wetboek van Strafrecht niet door heeft gelezen. De verdediger antwoordt hierop, dat het vinden van goederen, werktuigen enz. zo ruim kan worden opgevat, dat men altijd zou kunnen aankomen met een of ander papiertje of werktuig als bewijs, dat een strafbaar feit op „heterdaad" betrapt is. Bovendien wijst hij erop, dat dit niet 120 dagen daarna zou moeten gebeuren zoals het geval was, doch terstond na het plegen van het feit. Ook vindt hij, dat de beklaagden behoorlijk moeten weten wat hun ten laste is gelegd.

Omtrent de uitvoer van deviezen, waarvan de Advocaat-Generaal gewaagde, wijst de verdediger erop, dat de Heren Curiel niet op Aruba aanwezig waren, toen Eikhof hierover aan den Heer Karner schreef. „Heeft de Advocaat-Generaal dan geen gelegenheid gehad om er Karner over te vragen?" zegt hij. Mr. Boon weidt dan nog even uit over de respectieve taken van het Openbaar Ministerie en de verdediging. Volgens hem moet de taak van het openbaar Ministerie niet zijn de beklaagden zoveel mogelijk te belasteren en te beschuldigen. Trouwens deze zaak heeft stof genoeg doen opwaaien.

De taak van de verdediging mag daarentegen nooit zijn de mening aan te nemen, dat de beklaagde onschuldig is, indien men daarvan niet volkomen overtuigd is. Als hij nog heeft verteld van een film, waarin voorkwam, dat de advocaat — overtuigd zijnde van de schuld van zijn cliënt — dezen toch heeft weten vrij te krijgen en later hierover wroeging krijgt, roep Mr. Boon hard uit:

„In mijn ziel en mijn geweten ben ik volkomen overtuigd van de onschuld van deze beklaagden."

Als de Heren Curiel niets wensen toe te voegen aan de woorden van Mr. Boon, beslist het Hof, dat het vonnis in de zaak zal worden uitgesproken op Dinsdag 28 October.

EMMASTAD.

SOCIETEIT „ASIENTO".

Dagschotels:

Heden: Varkenscarbonade.
Morgen: Chicken Chow Mein.

Agenda:

Maandag, 13 October, 19.30 uur: Competitie biljarten „B" klasse.
Dinsdag, 14 October 20.00 uur: Repetitie „Ido"-orkest.
Dinsdag 14 October 19.30 uur: Competitie biljarten „B" klasse.
Woensdag, 15 October 19.30 uur: Competitie biljarten Hoofdklasse.
Woensdag, 15 October 20.00 uur: Ledenvergadering Biljartclub „Asiento" in het repetitielokaal.
Donderdag, 16 October, 19.30 uur: Competitie biljarten „C" klasse.
Vrijdag, 17 October 19.30 uur: Competitie biljarten „A" klasse.

WACHTDIENSTEN.

Telegram Afdeling:
11.10: Hr. Schaap, tel. 353, Amalia van Solmslaan 4.
12.10: Hr. Bonzet, tel. 353, L. de Colignylaan 14.
Shipping & Supplies: Hr. Voncken, tel. 304, Amalia van Solmslaan 5.
Scheepvaart Afdeling: Hr. Zee, tel. 690, Emmalaan 1.

„SHELL GOLF CLUB".

De uitslag van de „qualifying round", welke gespeeld zijn tussen de 20e September en de 7e October, voor de „Forster & Wheeler"-beker, is als volgt:

	Nett Score
1. Hr. Ford (houder van de beker)	157
2. Hr. Crook	154
3. Lt. Heatly	155
34. Mevr. Ellinghausen	156
5. Lt. Wittingham	156
6. Hr. Risson	156
7. Hr. Scheurkogel	160
8. Hr. Ellinghausen	161

De „scores" van de andere leden zijn op het bord voor bekendmakingen aangegeven, in de club

De bovengenoemde spelers zullen as. Zondag te beginnen, zg. „knock out match play rounds" spelen van 18 „holes".

Na loting kon de volgende indeling worden gemaakt.

A.: Crook — Heatly. B.: Ellinghausen — Scheurkogel. Winnaar A — Winnaar B is E.
C: Mevr. Ellinghausen — Ford. D: Wittingham — Risson. Winnaar C — Winnaar D. is F.
Finale E — F.

Deze laatste wedstrijd zal plaats hebben op 26 October as.



SPORT - RUBRIEK

Officiële Mededelingen van "De Curaçaose Voetbalbond".

WEDSTRIJD PROGRAMMA

MUNDO NOBO

Zondag 12 Oct. '41: A-Klasse **16.20 uur d resterende 15 minuten.**	Hercules 1 — Scherpenheuvel (Ankoné)
Zondag 12 Oct. '41: A-Klasse **16 uur de resterende 20 minuten.**	Transvaal 1 — S.U.B.T. 1 (Ankoné)
Zondag 12 Oct. '41: A-Klasse **15.45 uur de resterende 13 minuten.**	Volharding 1 — Hrecules 1 (Ankoné)
Zondag 12 Oct. '41 B-Klasse	Volharding 2 —Arensal (H. Rog)
Zaterdag 18 Oct. '41 Vriendsch. wed.	S.U.B.T. 1 — R.C.C (O. Corsica-
Zondag 19 Oct. '41: A-Klasse	Hercules 1 — K.S.L.I. 1 (Visser)
Zondag 19 Oct. '41: B-Klasse	Jong Holland 2 — S.U.B.T. 2 (B. L. Dijk)
Zaterdag 18 Oct. Juniores 15.30 uur:	Jong Curaçao Jr. — S.U.B.T. J (H. Rog)
Zondag 26 Oct. '41: A-Klasse	Jong Holland 1 — Jong Curaç (Oehlers)
Zondag 26 Oct. '41: B-Klasse	R.C.C. — Hercules 2 (Ercol)

SCHERPENHEUVEL.

Zondag 19 Oct. '41: A-Klasse	Scherpenheuvel 1 — Transvaal (Jesurun)
Zondag 26 Oct. '41: A-Klasse	S.B.U.T. 1 — Scherpenheuvel (Ankoné)

RIO CANARIO.

Zondag 12 Oct. '41: A-Klasse	K.S.L.I. 1 — Jong Curaçao 1 (Pengel)

K.S.L.I.-TERREIN.

Zondag 26 Oct. '41: B Klasse	K.S.L.I. 2 — D.T.S. (B. L. Dijk)

De A-Klasse wedstrijden beginnen om 16.15 uur precies, de met * aangegeven wedstrijden beginnen om 14.15 uur precies.
De Juniores wedstrijden beginnen om 10 uur
DUUR van de A-Klasse, Res.A-Klasse, B-Klasse en C-Klasse wedstrijden 2 maal 45 minuten.
DUUR van de juniores wedstrijden 2 maal 30 minuten.

INSCHRIJVINGEN: Jong Holland Junior, A. Morales, H. E. Hair
Volharding, S. de Jong, R. Kirindongo.
Scherpenheuvel, L. Elisabeth.

HET BESTUUR

FEUILLETON.

HET MYSTERIE VAN KAMER No. 10

25)

Dr. Dago is neerbuigend vriendelijk en zonder een zweem van ironie. De heren weigeren desondanks.

Het onderzoek gaat verder. Men zoekt het terras centimeter voor centimeter af, bekijkt aandachtig de plaats waar de kogel van Chieri tegen de muur geketst is. Men onderzoekt het slot van de ijzeren deur, die van het terras naar het trapportaal leidt. Men klimt een paar maal door het raam van de kamer van Stella Simonul. Lucia moet de Roemeense wekken, daar de heren ook daar zoeken willen. Op het terras, op de gang, op het portaal en in de kamers weerklinken de zware en rustige passen der politiemannen.

Dr. Dago staat voor zijn raam, rookt een sigaret, kijkt vol belangstelling toe. Langer dan een uur blijven de mannen. Dan vertrekken ze weer.

— Lucia, maak mijn kamer weer in orde, wil je? beveelt Dr. Dago, neemt zijn hoed en gaat uit.

— De quaestie is deze.

Het is Dr. Dago die nog dezelfde avond in de eetzaal de afstraffing van den roodhoofdigen Chieri begint. De dokter schilt een peer, houdt het hoofd schuin als dacht hij diep na en volgt met zijn ogen aandachtig de bewegingen van zijn fruitmes. Zijn stem is docerend.

— De quaestie is deze. De revolver van den heer Chieri kan op drie manieren afgegaan zijn. Volgen de heren me? Of geheel van zelf, dat wil zeggen, zonder dat de vinger van den bezitter of van iemand anders de trekker, gewoonlijk voor dat doel berekend en gebruikt, aangeraakt heeft. In dat geval hebben we met een fout in het mechanisme te maken, een fout, waarvan de verantwoordelijkheid nòch bij den heer Chieri nòch bij een of andere instantie in dit pension te zoeken is. Dat is duidelijk niet? Of de heer Chieri heeft een dusdanige beweging met één vinger of teen gemaakt, die gezien de gebruikelijke werkwijze van deze wapens een schot tengevolge moest hebben. Dit geval kunnen we onderverdelen in twee mogelijkheden. Sub. a. De heer Chieri heeft geschoten, omdat hij een moordaanslag plegen wilde. Gezien de antecedenten en de gunstige resultaten, die we zekerlijk bij een onderzoek naar des heren Chieri's karakter, levenswijze en gewoontes verzamelen zouden, is deze mogelijkheid van een moordaanslag lichtelijk onwaarschijnlijk te noemen. Sub. b. De heer Chieri schoot uit zelfverdediging. Dan blijft de vraag open, wie bedreigde den heer Chieri zo duidelijk en onmiskenbaar, dat de heer Chieri alleen door een volkomen vernietiging van zijns tegenstanders leven een redelijk kans kreeg ons nog verder te ver... hm... verheugen. In dagelijks Italiaans vertaald, op wien schoot de heer Chieri? Of een ander schoot met des heren Chieri's pistool, welke mogelijkheid door de spontane ondubbelzinnige getuigenis van den rechtmatigen bezitter van het wapen uitvalt. Ik voor mij voel het meeste voor de veronderstelling 2 sub. b.

En dàn, heren, moet de heer Chieri op mij geschoten hebben en moet ik het waardevolle leven van den heer Chieri met sinistere doeleinden belaagd hebben. Waarom zou de politie anders haar huiszoeking juist bij mij beginnen?

De persiflage van Dago slaat in. Men grinnikt. En Chieri, die tegen een lolletje kan, grinnikt mee.

— U hebt in uw juridisch betoog een belangrijk punt vergeten, dottore, wàt zocht den indringer in mijn kamer?

— Misschien kon hij niet slapen, zonder u nog eens gezien te hebben. Wat mij betreft, een beetje onwaarschijnlijk, maar Onzelieveheer hééft rare kostgangers.

— Dokter, u vleit mij, mijn bescheidenheid verbiedt mij die theorie te accepteren.

— Ik zou een andere vraag willen stellen. Hansen mengt zich in het gesprek. Waarom nam de inbreker uw revolver niet weg. Signor Chieri?

Voor het eerst is Chieri verward.

— Als je namelijk maar iedereen gewoon aan je pistool laat heeft het wapen weinig waarde, snap je? Dat is romantiek, afdeling Wild West. Maar Signor Chieri werkt in de afdeling detective. En in die afdeling laat je je wapenen niet gappen.

Dr. Dago voelt zich triumfator.

— Ik hield het wapen in mijn hand.

Chieri beantwoordt Hansens vraag en negeert de spitse opmerkingen van Dago. De kleine Milanees staat zwak.

— Slaapt u altijd met uw revolver in uw hand?, vraagt Hansen droog.

— Natuurlijk heb je dan Wallace nooit gelezen?

Dago's stem is één en al stomme verbazing over zoveel onwetendheid van den Nederlander. Chieri perst de lippen opeen en negeert den dokter nog één maal.

— Slapen niet, maar als ik een bepaald soort bezoek verwacht, blijf ik wakker en houd mijn pistool gereed.

— Zou ik ook doen in uw plaats. Als je zo langzamerhand „... der Milanese Misdadigers" bent, moet je altijd verwacht... heren aan die dictatuur met ...lijke middelen een einde ma...

Onbarmhartig hagelen ... casmen op Chieri neer.

— Waarom doodde u ... ger niet?

Ditmaal is het Bagnante ... weten wil. Het is niet toeval ... juist Hansen en Bagnante ... meest vragen. Fabri's meth...

— De man wou niet.

Een daverend gelach be... go's mop.

— Dr. Dago schijnt de ... van den misdadiger beter ... dan ik.

Voor het eerst geeft Chi... terug.

— En waarom doodde ... niet?, vraagt Bagnante verd... ties moet hij hebben. Hij ... Fabri kunnen vertellen.